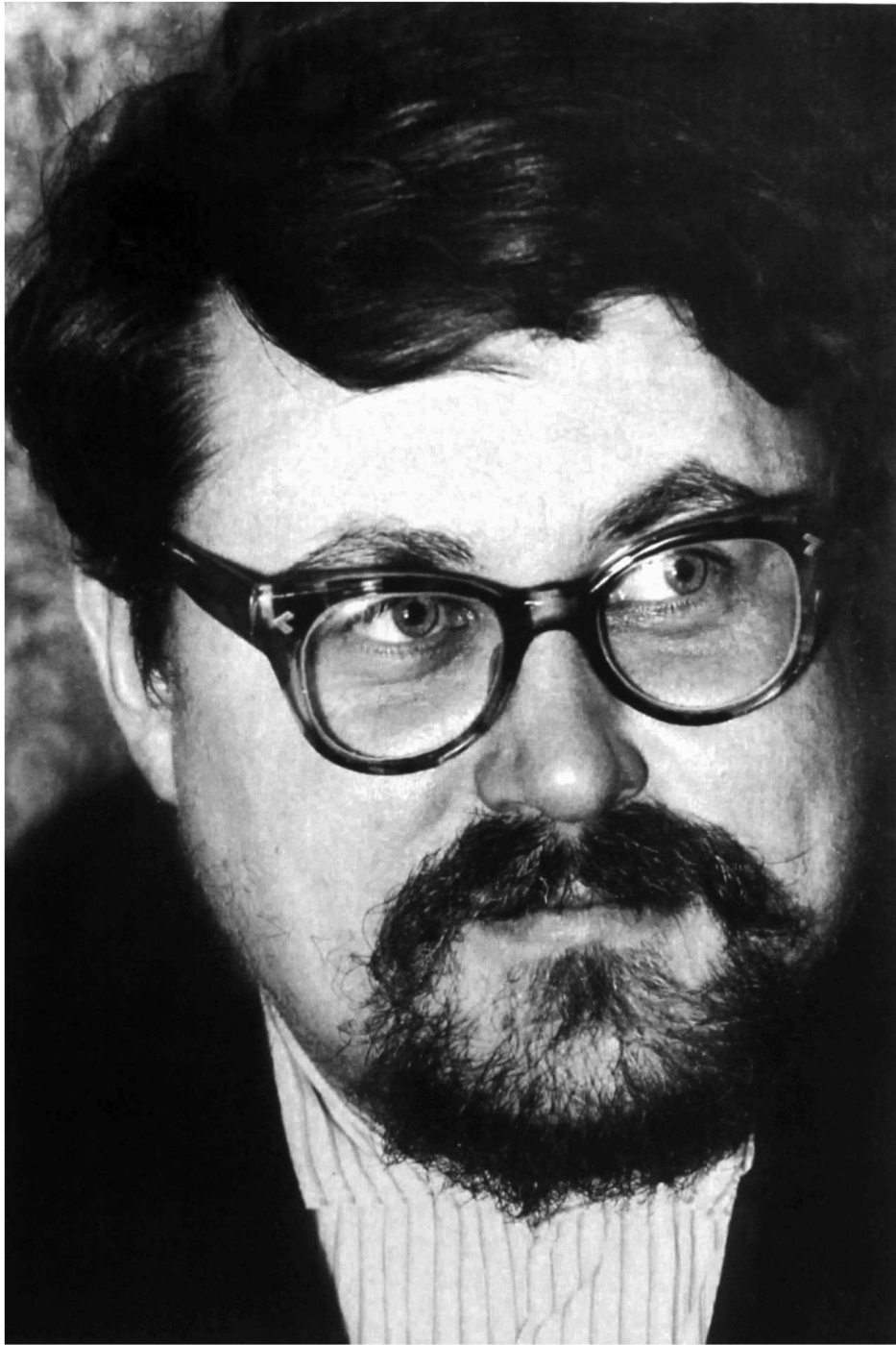




*Посвящается памяти
Владимира Николаевича Топорова
(5 июля 1928 – 5 декабря 2005)*

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ

БАЛТО-СЛАВЯНСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ XVIII

СБОРНИК НАУЧНЫХ ТРУДОВ



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР
МОСКВА 2009

ББК 81
Б 20

Издание осуществлено при поддержке
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)
проект № 07-04-16115

Редакционная коллегия:

*А. А. Гиппиус, П.-У. Дини, М. В. Завьялова,
Вяч. Вс. Иванов (отв. редактор серии), С. Каралюнас, Б. Лаумане,
В. Мажюлис, Н. А. Михайлов, Е. Л. Назарова, С. И. Рыжакова, А. Сабалаяускас,
Б. Стундзя, Т. М. Судник, У. Шмальшитиг*

Б 20 Балто-славянские исследования. XVIII: Сб. науч. трудов. —
М.: Языки славянских культур, 2009. — 648 с., ил.

ISBN 978-5-9551-0299-3

Настоящий том «Балто-славянских исследований» посвящен памяти одного из создателей серии, на протяжении долгих лет являвшегося душой издания — Владимира Николаевича Топорова. В томе помещены статьи, по тематике близкие сфере интересов Владимира Николаевича в области баллистики и балто-славянских отношений: исследования по этимологии, гидронимии, истории балтийских и славянских языков, наследию пруссов, балтийской мифологии и фольклору. В сборник также включены воспоминания коллег Владимира Николаевича, фотографии. Среди авторов статей — известные балтисты и слависты из России, Белоруссии, Литвы, Латвии, Польши, Чехии, Америки, Италии, Германии

ББК 81

- © Авторы, 2009
- © В. Н. Топоров. Наследники, 2009
- © Языки славянских культур, 2009

СОДЕРЖАНИЕ

Докладная записка, написанная В. Н. Топоровым: к предыстории серии «Балто-славянские исследования»	7
Беседа В. Н. Топорова с Н. Н. Казанским 26 сентября 2005 г.	10
<i>А. Сабаляускас.</i> Несколько деталей к портрету Владимира Николае- вича Топорова	28
<i>Вяч. Вс. Иванов.</i> Ранняя праиндоевропейская перспектива развития балто-славянской глагольной системы в свете идей В. Н. Топорова	40
<i>W. R. Schmalstieg.</i> The *-o stem dative and accusative in Baltic and Slavic	66
<i>П. М. Аркадьев.</i> Теория акциональности и литовский глагол	72
<i>W. Smoczyński.</i> Grupy spółgłoskowe języka staropruskiego	95
<i>В. А. Дыбо.</i> О системе акцентных парадигм в прусском языке	131
<i>Б. Стунджа.</i> Составные существительные в Эльбингском словарице ...	183
<i>А. В. Андронов.</i> О петербургском экземпляре II прусского катехизиса ...	205
<i>P. U. Dini.</i> Zur vergleichend-kontrastiven Analyse der baltischen Fassun- gen von Luthers «Kleinem Katechismus»: Dt. «leyder» und seine Ent- sprechungen	210
<i>Р. Эккерт.</i> Что нам говорят имена собственные о жизни древних прусов?	222
<i>Р. А. Агеева.</i> Топонимические работы В. Н. Топорова. I.	235
<i>Ж. Ж. Варбот.</i> О возможности альтернативного истолкования одного гидронимического гнезда	250
<i>G. Blažienė.</i> Zu den altpreussischen dehydronymischen Oikonymen (2)	254
<i>В. Л. Васильев.</i> Древнеевропейская гидронимия на Русском Северо- Западе	262
<i>L. Balode, Dz. Hirša.</i> On several names of Latvian inhabited places	279
<i>Ю. С. Лаучюте.</i> Этноязыковые контакты во времени и в пространстве (на материале балтийских и славянских языков)	300

Е. А. Хелимский. <i>Аист</i> и его возможные этимологические свойства: ники (клёст, глист)	313
<i>Н. П. Антропов.</i> По следам одной «птичьей» этимологии	319
<i>С. Ю. Темчин.</i> О семантической эволюции лит. <i>laikas</i> , лтш. <i>laiks</i> 'время'	326
<i>Д. Киселюнайте.</i> Исследование языка курсениеков Куршской косы: язык информантки Эрики Кальвис	342
<i>Ю. И. Смирнов.</i> Перебрасывание единственного топора	354
<i>V. Blažek.</i> All Indo-european «smith»	369
<i>С. Каралюнас.</i> Древний литовский пантеон и его сравнительно-истори- ческий контекст	448
<i>Н. Лауринкене.</i> Земля-мать в литовской народной традиции	486
<i>Б. Ясюнайте, Е. Коницкая.</i> Колесница Пяркунаса (атмосферные явле- ния в выражениях с переносным значением: облака)	504
<i>Д. Разаускас.</i> Рыба как символ (воз)рождения и жизни	528
<i>Н. А. Михайлов, Т. В. Цивьян.</i> <i>Rauda borižei</i> — Плач по божьей коровке (статья В. Н. Топорова и стихотворение М. Мартинайтиса)	568
<i>С. Валянтас.</i> В поисках потерянной традиции: поэтическая балти- стика	578
<i>В. И. Матузова.</i> Пруссы глазами Петра из Дусбурга	606
<i>Е. Л. Назарова.</i> Кришьянис Валдемарс и Федор Чижов	614

In memoria

<i>С. Т. Лидия Георгиевна Невская</i>	633
<i>А. Е. Аникин.</i> Памяти А. П. Непокупного	636
<i>Й. Вайшкунас.</i> Гинтарас Береснявичюс	640

Докладная записка, написанная В. Н. Топоровым: к предыстории серии «Балто-славянские исследования»

В архиве «Балто-славянских исследований» сохранилась написанная В. Н. Топоровым докладная записка в дирекцию Института славяноведения и балканистики АН с предложением от Сектора структурной типологии об учреждении ежегодника «Balto-balkanica». Дата в ней не указана, но год написания — 1979-й — достоверно определяется по содержанию, в частности по упоминанию балто-славянской конференции.

В декабре 1978 года в Секторе структурной типологии Института славяноведения, руководимом Вяч. Вс. Ивановым, состоялась Первая Международная балто-славянская конференция «Этнолингвистические балто-славянские контакты в настоящем и прошлом», в которой принимали участие ученые России, Литвы, Латвии, Белоруссии, Украины, Польши, Германии. Участники конференции поддержали предложение об учреждении в Секторе регулярного научного издания по балто-славистике. Тогда же на рассмотрение дирекции и была представлена публикуемая ниже докладная записка, где вопросы балто-славистики предлагалось исследовать в связи с более широким ареалом.

О целесообразности и перспективности такого подхода Владимир Николаевич писал еще в начале 60-х годов прошлого века (см.: К проблеме балто-славянских языковых отношений: положение дел, задачи // Актуальные проблемы славяноведения: Материалы Первого координационного совещ. по актуальным проблемам славяноведения (24–27 января 1961 г.). М., 1961; К проблеме балто-славянских языковых отношений // Краткие сообщения Ин-та славяноведения. Вып. 33/34. 1961 и др.). В этих и позднейших работах ученого обращалось внимание не только на гидронимический континуум, связывающий балтийские территории Прибалтики с Паннонией, Балканами и Адриатикой, но и на уникальные лексические и семантические изоглоссы, совпадения в словообразовании, фонетике и морфологии в языках и диалектах этого ареала, на следы общих представлений из области мифологии. Сообразно с этим в Секторе структурной типологии начиная с 60-х годов велись ареальные и структурно-типологические исследования балканского языкового союза и южной части балтийско-славянского языкового союза; в 1979 г. был проведен симпозиум по структуре текста «Balcano-Balto-Slavica»; целый ряд выполненных в те годы работ был посвящен как раз балто-славяно-балканским фольклорным и мифопоэтическим параллелям.

Тем не менее, предпочтение было отдано другому варианту, и 14 февраля 1980 г. РИСО (редакционно-издательский совет) АН постановил: «Принять предложение Института славяноведения и балканистики АН СССР, поддержанное Отделением истории АН СССР и Отделением литературы и языка АН СССР, об издании ежегодника по проблемам балто-славянского языкознания «Балто-славянские исследования»».

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА

Сектор структурной типологии Института славяноведения и балканистики выдвигает предложение об учреждении научного ежегодника под названием «Balto-balkanica» (25–30 печ. л. в томе).

Предполагается, что это издание будет курироваться Отделением языка и литературы и Отделением истории АН и возглавляться редакционной коллегией из специалистов соответствующего профиля. Ежегодник «Balto-balkanica» планируется как издание, посвященное сравнительно-историческому, ареальному (в плане теории языковых контактов), типологическому и этнокультурному исследованию балканского и балтийского регионов на языковом материале. Выбор и взаимное рассмотрение этих двух ареалов обусловлены целым рядом причин (некоторые из них стали очевидными в результате исследований последнего времени): 1) обнаружение ряда существенных языковых и этнокультурных сходств между балтийским и балканским ареалом в древности, что заставляет предполагать особую интенсивность этнолингвистических связей в эпоху, не засвидетельствованную письменными памятниками; 2) выявление особой роли Балкан как связующего звена в восточной части Средиземноморья (проблема языковых, культурных и этнических связей с Малой Азией и отчасти с Апеннинским и Пиренейским п-овом); 3) признание важного значения пространства от восточной Балтики до Средиземноморья для изучения ранних этапов развития континуума индоевропейских диалектов и соответствующей древней цивилизации (ср. особое внимание, уделяемое этой территории в исследованиях археологов последних 10–15 лет); 4) установление факта теснейших связей славянского этнолингвистического комплекса с языками и культурами южно-балтийского и балканского ареалов, без изучения которых невозможно решение проблемы выделения славянских языков из индоевропейской общности и проблемы славянского этногенеза в целом; 5) признание балтийского и балканского ареалов исключительно интересными и перспективными районами для постановки, проверки и решения важнейших задач ареальной лингвистики (ср. наличие двух разнотипных языковых союзов, балтийско-славянского — Литва, Латвия, Белоруссия, сев.-вост. Польша — и балканского) и общего языкознания (языковое контактирование, передача языковых моделей в пространстве и времени, проблема билингвизма и полилингвизма, лингвистическая география и т. п.).

Выпуск ежегодника такого профиля позволит консолидировать научные усилия многочисленных специалистов в области балтийского, славянского, романского, албанского, греческого, тюркского, палеобал-

канского (фракийского, иллирийского и т. п.), анатолийского языкознания, сконцентрировать внимание на изучении наиболее существенных проблем, организовать в дальнейшем ряд больших коллективных исследований (в частности полевых; следует заметить, что в настоящее время планируется создание Балканского лингвистического атласа усилиями ученых многих стран Юго-Восточной Европы). Несомненно, что, помимо лингвистов, «Balto-balkanica» привлекла бы к себе внимание — и как возможных авторов и как читателей — историков, археологов, фольклористов, специалистов в области изучения культуры. Выпускаемые в последние годы Сектором структурной типологии Института славяноведения и балканистики сборники по балтийской и балканской тематике позволили сплотить круг специалистов по данным специальностям (чему способствуют регулярно проводимые институтом занятия балканистического семинара и конференции по балтистике); сборники пользуются большим интересом и спросом читателей и вызвали весьма положительные отзывы у нас и за границей. Этот факт позволяет надеяться, что учреждение ежегодника «Balto-balkanica» сейчас вполне своевременно: оно отвечает глубоким внутренним запросам нашей науки и поможет дальнейшему ее развитию в новом перспективном направлении.

Предлагаемый состав редколлегии: А. В. Десницкая, Вяч. Вс. Иванов (председатель), В. П. Нерознак, Т. М. Судник, В. Н. Топоров, Т. В. Цивьян.

Публикация Т. М. Судник

Беседа В. Н. Топорова с Н. Н. Казанским 26 сентября 2005 г. Петербург *

Ниже приводится текст из видеointервью Владимира Николаевича Топорова, данного им 26–27 сентября 2005 г. Николаю Николаевичу Казанскому в Санкт-Петербурге у него дома. Это была последняя поездка В. Н. в Петербург; город, к которому он был особенно привязан, последнее его интервью (за 2 месяца до смерти). Н. Н. Казанский предоставил видеозапись редакции, и редакция глубоко признательна ему за это.

Н. Н. — Если можно, спрошу про пятьдесят восьмой год, про конгресс славистов в Москве, приезд Якобсона и про то, что последовало за этим.

В. Н. — Да. Вы знаете, я заранее извинюсь, потому что не чувствую себя человеком устного слова, я, скорее, человек пера. Последнее мне проще дается.

Должен начать с того, что я не ходил на подавляющее большинство лекций, я работал в библиотеке... Я помню, что в университете обычно кончался рабочий день что-нибудь в полтретьего — в три, я брал домой в библиотеке, в подсобной, какие-то книги и к десяти часам вечера их привозил, благо, что на одной линии метро, через три станции...

Пожалуй, больше всего я, и не только я, обязан Петру Саввичу Кузнецову, Михаилу Николаевичу Петерсону... Надо сказать, что они были очень откровенны, притом что в этом не было никакой нарочитости, ни такого вещания человека, который знает все. Так что в этом отношении довольно много впитывалось само по себе, не как что-то обязательное, что надо знать, а на уровне душевном. Те же люди сразу давали понять, что марризм — это просто что-то дикое.

Съезд был в пятьдесят восьмом году. Насколько я помню, последнее заседание в Москве этого «совета избранных» было в предыдущем году, в мае. О Якобсоне мы знали многое, при том что о Якобсоне рассказывал и Петерсон, рассказывал и, видимо уже в устной передаче, Петр Саввич Кузнецов, и — Якобсон был приглашен. Притом что [официально] все делалось, чтобы Якобсона вообще не было.

Надо сказать, что меня поразил цинизм Виктора Владимировича Виноградова. Я представлял самый низкий ранг, а руководил, в частности, Аванесов. Было закрытое заседание, где было очень много незнакомых лиц. Совершенно ясно, что там треть не имела отношения к линг-

* Публикуется с разрешения Т. В. и А. В. Топоровых.